REDT: Selected Entries from Pakapė RCC 1862-1940 Marriage Registers

[This Table was last updated on 17 Mar 2018]

General. This Register Entry Data Table (REDT) contains translations / transcriptions of the primary names, dates, and places recorded in *selected* individual entries in the marriage registers of Pakapė Roman Catholic church (RCC). Pakapė is a town in Lithuania; it is in the Šiauliai district municipality in Šiauliai county.

    Source: Pakapė RC Church registers, 1765-1940 [database online] (LVIA record F.1432 Ap.1); Pakapė RCC marriage registers, 1862-1940.
    (B.9: 1862-1881. B.12: 1882-1920. B.17: 1921-1936. B.18: 1936-1940.)
      Source Repository: website epaveldas.lt

Selection of Entries for Inclusion in Table. This Register Entry Data Table contains only a *selected* subset of the entries in the Pakapė RCC marriage registers. My primary objective was to include every entry where the groom/ bride or the parent of a groom/ bride has one of my ancestral surnames. Additional entries are also included for various reasons. My ancestral surnames within Pakapė RC parish are: *Michnevičius, Petravičius*. Additional ancestral surnames from this area of Lithuania are: *Gruzdys*, *Kanapeckas*, *Karžebavičius*, *Svirtūnas*, *Vaitkevičius, Varpučanskis, Vasilkevičius*.

Languages. The entries in the 1862-1940 registers are *handwritten* in the Russian (1862-1920) or Lithuanian (1921-1940) languages. In the Table below: the names of Lithuanian people and places are in modern Lithuanian; any text *transcribed* from the register entries is enclosed in parentheses; and all other information is in English.

"Reverse Translation". In general, the names of ethnic Lithuanian people and places were usually "Polonized" (converted into Polish-language versions of the names) by the priests who entered the names in the Russian-language RCC registers. When translating register entries, Lithuanian genealogists attempt to reverse the original conversion process; they attempt to convert the Polonized names back into corresponding Lithuanian-language names, and they use the surname suffixes of modern Lithuanian. The Lithuanian names that appear below in the Register Entry Data Table have been converted / translated from the Polonized names back into Lithuanian names. This process is relatively straightforward for *place* names and *given* names, but the translation of *surnames* can be highly subjective, and alternative similar surnames are often possible.

Transcribed Text. In the Register Entry Data Table, the names that are *enclosed in parentheses ( )* are the Polonized names as they appear in the text of the original register entries [with some exceptions as explained in the Generic Endnotes to the Tables]. [The general exceptions: The surnames of the fathers of the grooms and brides are typically in the Genitive-case plural-form in the Russian/ Lithuanian-language registers, but the *suffixes* of the transcribed surnames in the Table below have been adjusted to show instead the Nominative-case singular-form. The surnames of the grooms are typically in the Accusative-case singular-form in the Russian/ Lithuanian-language registers, but the *suffixes* of the transcribed surnames in the Table below have been adjusted to show instead the Nominative-case singular-form.]

Register Entry Data Table. Selected Entries from Pakapė RCC 1862-1940 Marriage Registers.

Image	Entry No.	Marriage Date	Name of Groom / Bride	Village (or Town)	Age	Name of Father of Groom / Bride	Name of Mother of Groom / Bride	Other Data

Image	Entry No.	Marriage Date	Name of Groom / Bride	Village (or Town)	Age	Name of Father of Groom / Bride	Name of Mother of Groom / Bride	Other Data
								[↓↓ Entries from 1862-1881 register; 1432-1-9. ↓↓]
								[SEARCHED for Grooms, Brides and Parents: 1862-1881 Images 1-_ of 134. ↓]
								[↓↓ Entries from 1882-1920 register; 1432-1-12. ↓↓]
								[SEARCHED for Grooms, Brides and Parents: 1882-1920 Images 1-_ of 257. ↓]
13	17	1884-07-03	*Ignacijus Michnevičius (Михневичъ)*	*Meižiai (изъ Мейже) in Pakapė parish*	60	**Juozapas Michnevičius** (Михневичи)	**Bogumila** *née* **Gruzdytė** (*ур. Груздзевной*)	*noble; widower.* *Witness:* **Liudvikas Michnevičius** (Михневичъ).
13	17	1884-07-03	*Petronelė Ugianskaitė (Угянскою)*	*Žukm___ (изъ Жукми__об) in Pakapė parish*	55	*Jonas Ugianskas (Угянскій)*	*Kunigunda née Jankauskaitė (ур. Янковской)*	*noble.*
237	12	1919-03-02	*Jonas Skačkauskas (Скачковскій)*	*Nataičiai (изъ Натайце) in Grinkiškis parish*	31	*Boleslovas Skačkauskas (Скачковскій)*	*Ieva Rukuižaitė (Рукуйжевъ)*	
237	12	1919-03-02	*Marija Michnevičiūtė (Михневичъ)*	*Brazinskiai (изъ Бржезинскіе) in Pakapė parish*	25	*Leonas Pranciškus Michnevičius (Михневичъ)*	*Viktorija née Rusteikaitė (изъ Русмейковъ)*	
								[↓↓ Entries from 1921-1936 register; 1432-1-17. ↓↓]

Register Entry Data Table. Selected Entries from Pakapė RCC 1862-1940 Marriage Registers.

Image	Entry No.	Marriage Date	Name of Groom / Bride	Village (or Town)	Age	Name of Father of Groom / Bride	Name of Mother of Groom / Bride	Other Data
								[SEARCHED for Grooms, Brides and Parents: 1921-1936 Images 1-_ of 105. ↓]
54	1	1928-01-07	*Juozapas Chomskis (Chomskis)*	*Slišai (Slišų polvarko) in Pakapė parish*	*19*	*Ignacijus Chomskis (Chomskis)*	*Marija Chomskytė (Chomskaite)*	
54	1	1928-01-07	*Gabrielė Miknevičiūtė (Michnevičaitės)*	*Brazinskiai (изъ Bržezinskių polvarko) in Pakapė parish*	*24*	*Leonas Pranciškus Michnevičius (Michnevičius)*	*Viktorija née Rusteikaitė (Rusteikaite)*	
58	23	1928-02-20	*Petras Jakubauskas (Jakubauskas)*	*Mi_kiai[?] farmstead (Mi(c?)kių vienkemio) in Kelmė parish*	*27*	*Ignacijus Jakubauskas (Jakubauskas)*	*Paulina Petkevičiūtė (Petkevičaite)*	
58	23	1928-02-20	*Marija Miknevičiūtė (Michnevičaitės)*	*Mielaiciai (Mielaičių kaimos) in Pakapė parish*	*17*	*Liudvikas Michnevičius (Michnevičius)*	*Kotryna née Kazlauskaitė (Kozlauskaite)*	*Witness: Pranas Michnevičius (Michnevičius).*
								[↓↓ Entries from 1936-1940 register; 1432-1-18. ↓↓]
								[SEARCHED for Grooms, Brides and Parents: 1936-1940 Images 1-_ of 28. ↓]

ENDNOTES TO TABLE:

Refer to document *Generic Endnotes to Register Entry Data Tables (GDocs)*.